

Sistema decontaminazione del personale

CLASSIC

Istruzioni per l'uso



	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg	Telefono: 02874/9156-0 Fax: 02874/9156-11 E-mail: info@deconta.com Web: www.deconta.com	Lingua: IT
			Versione: 2
			Data di emissione:
			11.10.2024

1	Prodotto e produttore	4
1.1	Prodotto	4
1.2	Produttore	4
1.3	Indice di modifiche	4
2	Informazioni su queste istruzioni per l'uso	5
2.1	Scopo	5
2.2	Disponibilità	5
2.3	Avvertenze	6
2.3.1	Parole e colori di segnalazione	6
2.3.2	Struttura	6
2.4	Simboli	7
2.4.1	Segnale di avvertimento	7
2.4.2	Segno di obbligo	7
3	Descrizione	8
3.1	Descrizione generale	8
3.2	Consegna dell'unità al termine del periodo di noleggio	8
3.3	Modalità operative	9
3.3.1	Modalità operative disponibili	9
3.4	Accessori	10
4	Dati tecnici	12
4.1	Dimensioni modello 750	12
4.2	Dimensioni modello 1000	12
4.3	Pesi modello 750	13
4.4	Pesi modello 1000	13
4.5	Collegamenti idrici	13
5	Sicurezza	14
5.1	Uso previsto	14
5.2	Uso errato	15
5.3	Note sulla salute e la sicurezza sul lavoro	15
6	Trasporto	16
6.1	Termine decorrenza garanzia	16
6.2	Trasporto	16
6.2.1	Spazio di trasporto	16
6.2.2	Legislazione	16
6.2.3	Qualifica del personale	16
6.2.4	Avviso di rischio residuo	16
6.2.5	Mezzi di trasporto	17
7	Montaggio	18
7.1	Preparazione	18
7.2	Struttura con l'esempio di una camera di compensazione a 3 stadi	18
7.3	Versione con funzionamento automatico - collegamenti	23

8	Messa in servizio	25
8.1	Versione con apertura automatica	25
8.2	Versione con apertura automatica	25
8.2.1	Funzionamento	25
9	Parti di ricambio.....	26
9.1	Modello 750.....	26
9.2	Modello 1000.....	27
10	Manutenzione.....	28
11	9 Possibili guasti e loro rimedi	28
12	Conservazione a magazzino	28
12.1	Requisiti	28
13	Smaltimento	30
13.1	Qualificazione del personale.....	30
13.2	Legislazione	30
14	Dichiarazione di conformità CE	31

1 Prodotto e produttore

1.1 Prodotto

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono il seguente prodotto:

Unità di decontaminazione per il personale – CLASSIC -

1.2 Produttore

Nome e indirizzo	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg
	
Telefono	02874/9156-0
Fax	02874/9156-11
E-mail	info@deconta.com
Internet	www.deconta.com

1.3 Indice di modifiche

Data	Versione	Modifica	Responsabile
26.10.2023	2	revisione completa	Thomas Boland

2 Informazioni su queste istruzioni per l'uso

Per un uso corretto e sicuro dell'unità di decontaminazione, attenersi alle descrizioni e alle raccomandazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Conservare queste istruzioni per l'uso per future consultazioni fino a quando l'unità non sarà stata smaltita.

2.1 Scopo

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni sull'uso sicuro, privo di problemi ed economico dell'UDP.

Queste informazioni sono destinate alle persone che svolgono attività con o in relazione all'UDP.

2.2 Disponibilità

L'operatore deve mettere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a disposizione delle persone che svolgono attività con o in relazione all'unità di decontaminazione.

Deve inoltre conservare queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a portata di mano e nelle immediate vicinanze dell'unità di decontaminazione.

Quando cede l'UDP a un'altra persona, l'operatore deve trasmettere le seguenti istruzioni per l'uso.

2.3 Avvertenze

Le presenti istruzioni per l'uso possono contenere avvertenze su pericoli residui.

La classificazione delle avvertenze si basa sulla gravità dei danni che si possono verificare nel caso in cui le avvertenze vengono ignorate e se le azioni raccomandate non vengono seguite.

2.3.1 Parole e colori di segnalazione

Le avvertenze sono evidenziate da una delle seguenti parole di segnalazione e contrassegnate da un colore corrispondente.

Parola segnale	Significato	Colore del segnale
PERICOLO	Conseguenza della non conformità: Morte o lesioni gravissime.	
ATTENZIONE	Conseguenza della non conformità: Morte o lesioni gravissime possibili.	
AVVERTENZA	Conseguenza della non conformità: Possibilità di lesioni gravi o lievi.	
NOTA	Conseguenza della non conformità: Possibilità di danni alle cose o all'ambiente.	
ATTIVITÀ SUGGERITA	Implementare la seguente guida all'azione.	-

2.3.2 Struttura

Le avvertenze sono strutturate secondo il metodo SAFE:

S	Parola di segnalazione (PERICOLO; ATTENZIONE, AVVERTENZA/CAUTELA o NOTA)
A	Natura e fonte del pericolo Descrizione del pericolo e della sua causa
F	Seguire Descrizione delle possibili conseguenze per le persone, gli animali e l'ambiente che possono verificarsi a causa del pericolo.
E	Fuga Raccomandazioni su come evitare i pericoli

2.4 Simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli.

2.4.1 Segnale di avvertimento

Il segnale di pericolo è un segnale di sicurezza che avverte di un rischio o di un pericolo.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei segnali di avvertimento utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Segnale di avvertimento generale		

2.4.2 Segno di obbligo

Il segnale di obbligo è un segnale di sicurezza che prescrive un determinato comportamento.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei segni degli obblighi utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Indossare scarpe di sicurezza		Utilizzare indumenti protettivi

3 Descrizione

Questa sezione contiene informazioni sulla comprensione dell'unità di decontaminazione.

3.1 Descrizione generale

Descrizione generale del prodotto

L'unità di decontaminazione è stata progettata e costruita da deconta GmbH, Im Geer 20, 46419 Isselburg.

Quando si eseguono lavori di bonifica all'interno di locali chiusi, è importante evitare che le sostanze inquinanti fuoriescano dall'area di bonifica in modo incontrollato e rappresentino quindi un rischio per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, le aree di bonifica sono separate dalle aree non inquinate e mantenute in depressione per mezzo di estrattori.

Il sistema di decontaminazione Classic è stato sviluppato e costruito per consentire alle persone di entrare e uscire da queste camere senza mettere in pericolo sé stesse e l'ambiente esterno.

L'UDP è progettata secondo il sistema modulare e può essere adattata a quasi tutte le esigenze. Gli elementi di collegamento del tetto e del pavimento consentono di ampliare il sistema esistente anche in un secondo momento.

Ambito di consegna

La fornitura dell'unità comprende i seguenti elementi:

- Unità di decontaminazione, numero e dimensioni delle camere a seconda del progetto
- Cavo di collegamento (solo per la versione con chiusura forzata)
- Istruzioni per l'uso

3.2 Consegna dell'unità al termine del periodo di noleggio

Per la tutela dei nostri clienti e per le norme sul trasporto di merci pericolose, dobbiamo sottolinearvi di rispettare le seguenti condizioni di consegna:

- Come sopra elencato
- Pulito a fondo (pronto per l'uso)
- Privo di residui di adesivo
- Senza legami di fibre residue
- Senza danni

3.3 Modalità operative

3.3.1 Modalità operative disponibili

Tipo di utilizzo

L'unità di decontaminazione è destinata esclusivamente ai seguenti tipi di utilizzo.

L'utilizzo per tipi diversi di impiego non è conforme all'uso previsto.

Gruppi di utenti

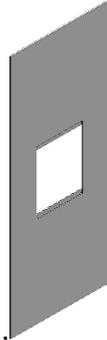
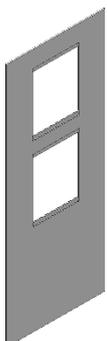
- Utenti commerciali

Ambiente utente

- all'aperto
- su aree coperte
- in stanze chiuse su tutti i lati

3.4 Accessori

I seguenti accessori sono disponibili come optional per l'unità di decontaminazione personale Classic:

Descrizione	Articolo n.	Figura
Elemento a parete con attacco 1x in alto o in basso	Modello 750 BO17585	
	Modello 1000 BO17601	
Elemento a parete con attacco 1x al centro	Modello 750 BO17587	
	Modello 1000 BO17603	
Elemento a parete con 2x attacchi in alto o in basso e al centro	Modello 750 BO17599	
	Modello 1000 BO17612	
Elemento a parete con 2x connessioni in alto e in basso	Modello 750 BO17597	
	Modello 1000 BO17610	

Descrizione	Articolo n.	Figura
Parete con attacco per tubo flessibile	Modello 750 BU1081f	
	Modello 1000 BO1081b	

4 Dati tecnici

4.1 Dimensioni modello 750

	Lunghezza x larghezza x altezza (mm)
Camera singola	750 x 750 x 1970
A 3 camere	2250 x 750 x 1970
4 camere	3000 x 750 x 1970
5 camere	3750 x 750 x 1970

4.2 Dimensioni modello 1000

	Lunghezza x larghezza x altezza (mm)
Camera singola	1045 x 1045 x 2170
A 3 camere	3135 x 1045 x 2170
4 camere	4180 x 1045 x 2170
5 camere	5225 x 1045 x 2170

4.3 Pesì modello 750

	Peso (kg) senza dispositivo di trasporto
Camera singola	circa 90
3 camere	circa 225
4 camere	circa 290
5 camere	circa 365

4.4 Pesì modello 1000

	Peso (kg) senza dispositivo di trasporto
Camera singola	circa 135
3 camere	circa 350
4 camere	circa 460
5 camere	circa 570

4.5 Collegamenti idrici

Collegamento acqua dolce (elemento a tetto) Geka ½"

Collegamento acqua di scarico (elemento a pavimento) Geka ¾"

5 Sicurezza

Questa sezione contiene informazioni sulla protezione dell'uomo, degli animali domestici e da allevamento e dell'ambiente.

5.1 Uso previsto

L'unità di decontaminazione è destinata esclusivamente al seguente utilizzo:

Uso previsto

Durante i lavori di bonifica all'interno di locali chiusi, è importante evitare che le sostanze inquinanti fuoriescano dall'area di bonifica in modo incontrollato e rappresentino quindi un pericolo per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, le aree di bonifica sono separate dalle aree non inquinate e vengono mantenute in depressione per mezzo di estrattori.

Il sistema di unità di decontaminazione per il personale Classic è stato pertanto sviluppato e costruito per consentire alle persone di entrare e uscire dalle camere senza mettere in pericolo loro stesse e l'ambiente.

L'utente deve rispettare i parametri di funzionamento specificati nelle istruzioni per l'uso. L'UDP può essere utilizzata solo in conformità alla sua destinazione d'uso. L'utente è responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti dall'uso errato.

5.2 Uso errato

Non è consentito l'uso dell'unità per i seguenti scopi:

Uso improprio ragionevolmente prevedibile

- Qualsiasi applicazione diversa da quella descritta nelle istruzioni per l'uso
- Qualsiasi uso dell'unità di decontaminazione diverso da quello descritto al punto "Uso previsto" senza il consenso scritto da parte del produttore.
- Funzionamento al di fuori dei limiti tecnici di utilizzo
- Modifiche non autorizzate e manipolazioni.
- Uso, installazione, funzionamento, manutenzione o riparazione in modalità diverso da quanto descritto
- Esecuzione di lavori da parte di personale non qualificato
- Utilizzo di materiali non idonei o incompatibili, di materiali operativi o ausiliari o di accessori non conformi.
- Inosservanza delle istruzioni di sicurezza e operative, delle norme di sicurezza e salute sul lavoro o di prevenzione degli infortuni o delle disposizioni di legge in materia.
- Mancata correzione tempestiva dei guasti che possono compromettere la sicurezza
- Utilizzo di ricambi o accessori non originali e non equivalenti per qualità e funzionalità a quelli originali.
- Utilizzo dell'unità di decontaminazione in condizioni tecnicamente non corrette, senza consapevolezza della sicurezza e dei pericoli e non in conformità con tutte le istruzioni della documentazione.
- L'uso dell'unità in atmosfere potenzialmente esplosive

5.3 Note sulla salute e la sicurezza sul lavoro

Il gestore dell'unità di decontaminazione è responsabile di mettere in pratica le indicazioni obbligatorie in materia di salute e sicurezza sul lavoro. Si applicano le norme di sicurezza e salute sul lavoro del paese in cui viene utilizzata.

I compiti includono, ma non si limitano a, quanto segue:

- Fornire queste istruzioni per l'uso o estratti di esse alle persone che svolgono attività con o in relazione all'unità di decontaminazione.
- Mettere a disposizione degli operatori i documenti previsti
- Istruzione delle persone in merito al corretto uso e manutenzione
- Istruzione delle persone in merito ai dispositivi di protezione e ai dispositivi sia di base sia supplementari
- Istruzione delle persone in merito ai rischi residui

Questo elenco non è esaustivo e non pretende di essere completo.

6 Trasporto

Questa sezione contiene informazioni sul trasporto dell'unità di decontaminazione.

Il trasporto é lo spostamento dell'unità di decontaminazione con mezzi manuali o mobili.

6.1 Termine decorrenza garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche all'unità che non siano state concordate con il produttore
- Se il trasporto non viene effettuato correttamente

6.2 Trasporto

6.2.1 Spazio di trasporto

Durante il processo, l'unità di decontaminazione viene trasportata da un luogo di utilizzo a un altro.

6.2.2 Legislazione

Il trasporto dell'unità di decontaminazione avviene in conformità alla legislazione del Paese in cui l'unità viene trasportata.

6.2.3 Qualifica del personale

Le persone che trasportano l'unità di decontaminazione devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Spedizioniere	Formazione completa nel settore dei trasporti ed esperienza nel settore dei trasporti
Trasportatore	Formazione completa ed esperienza nel settore dei trasporti

6.2.4 Avviso di rischio residuo



Pericolo di schiacciamento: Indossare scarpe di sicurezza per proteggersi dal rischio di travolgere gli arti.

6.2.5 Mezzi di trasporto

Per un trasporto sicuro, è necessario un mezzo di trasporto che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo tale da poter accogliere in modo sicuro la massa dell'unità di decontaminazione.
- Le dimensioni della superficie di trasporto devono essere tali da permettere all'unità di essere posizionata in modo sicuro sulla superficie di trasporto senza cadere.



Possibile caduta della struttura a causa di un cambio di posizione involontario durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

7 Montaggio

Questa sezione contiene informazioni sull'installazione sicura dell'unità.

In caso di danni visibili, **non mettere in funzione** l'unità di decontaminazione. Contattare immediatamente deconta GmbH.

7.1 Preparazione

Prima del montaggio dell'unità di decontaminazione:

- determinare la posizione esatta e la planimetria
- il piano di appoggio deve essere piano e pulito

7.2 Struttura con l'esempio di una camera di compensazione a 3 stadi

Posizionare gli elementi del pavimento in piano, uno di fronte all'altro e inserire le griglie del pavimento.

Se l'impronta è irregolare, è necessario posizionare sotto di essa almeno 2 legni squadrati con una sezione minima di 10 x 10 cm e allinearli per tutta la lunghezza.



HINWEIS

L'attacco Geka per le acque reflue delle vasche a pavimento deve avere il percorso più breve verso il sistema di gestione acque per evitare inutili lunghezze di tubi e cavi.

Gli angoli di montaggio del pianale devono essere puliti prima di inserire la porta e gli elementi laterali!

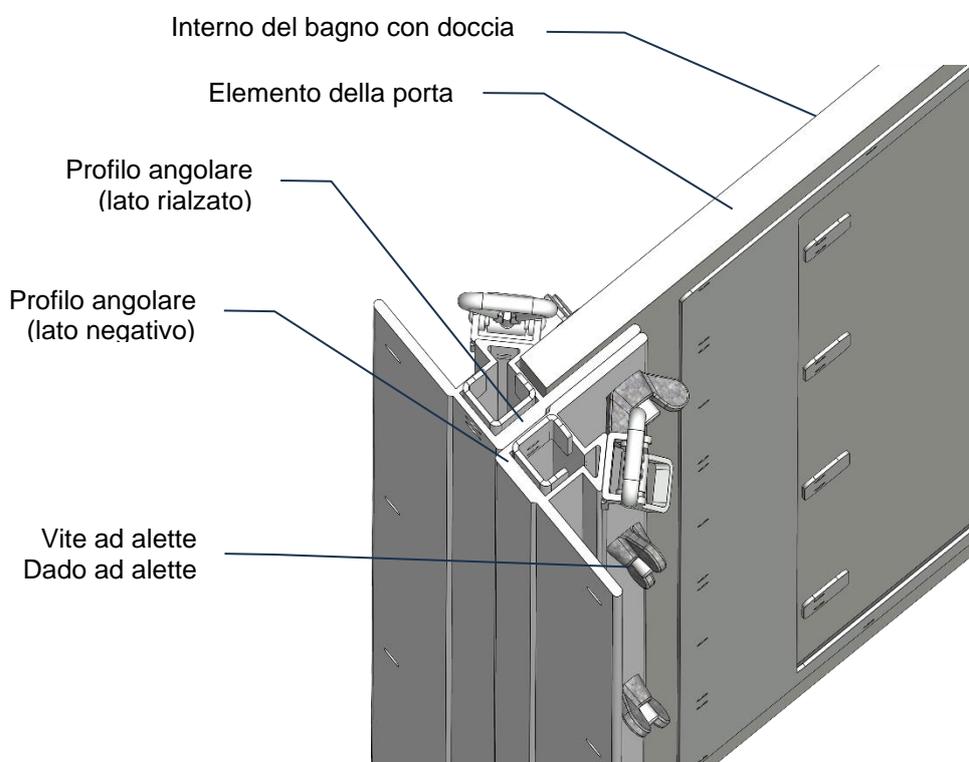
Capacità di carico dei singoli elementi del pavimento: max. 150 kg

2 profili angolari sono fissati a un elemento della porta con viti ad alette (4 viti ad alette e dadi ad alette per profilo angolare).

HINWEIS

La speciale profilatura dei profili angolari funge da guarnizione a labirinto.

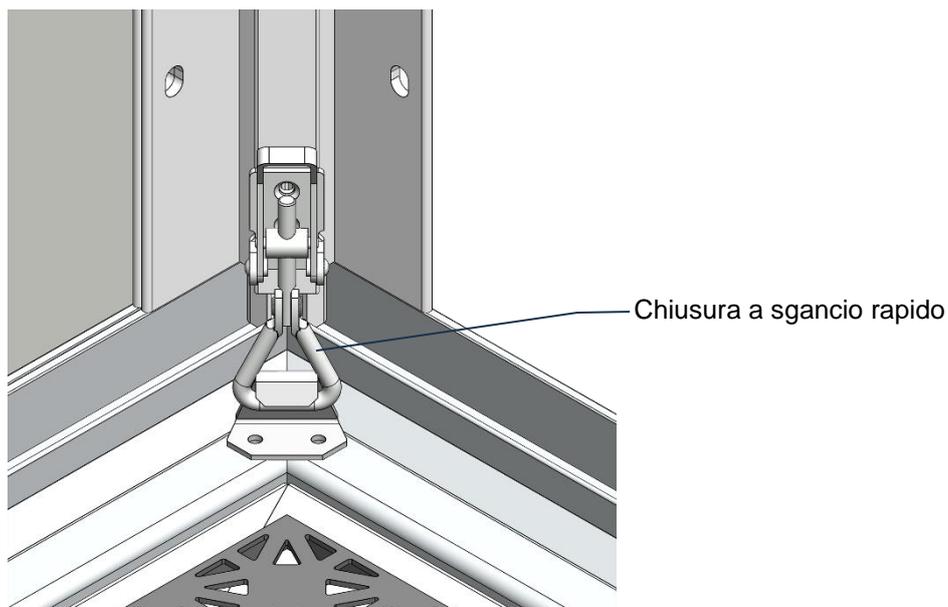
Posizionare un lato rialzato e uno negativo l'uno contro l'altro e avvitare saldamente all'elemento della porta. Assicurarsi che l'interno della porta del locale doccia sia preassemblato come mostrato.



Collocare l'elemento porta premontato nelle staffe di montaggio dell'elemento a pavimento e fissarlo agli elementi a pavimento con i dispositivi di fissaggio rapido posti alle estremità dei profili angolari.

HINWEIS

Per evitare che l'acqua della doccia fuoriesca, assicurarsi assolutamente che gli elementi della porta della doccia siano montati nel profilo di ricezione del piatto doccia!



Inserire gli elementi a parete negli angoli di montaggio dell'elemento a pavimento e del profilo angolare.



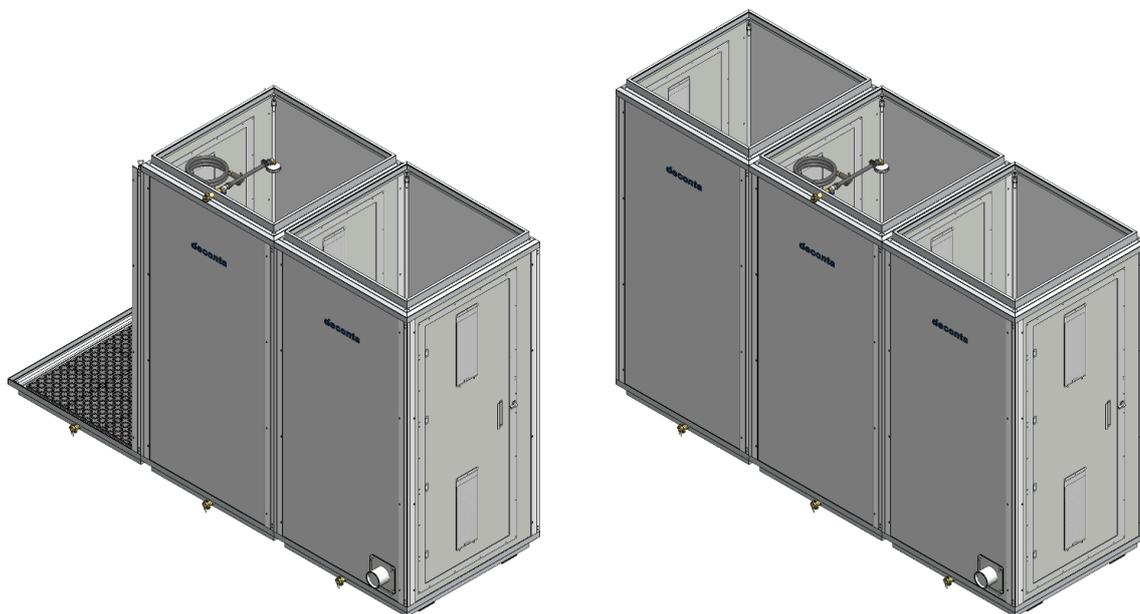
Inserire la seconda porta, preassemblata con due profili angolari ciascuno, nell'elemento del pavimento e contemporaneamente sulle pareti laterali. Fissare anche con le viti a sgancio rapido.



Montare l'elemento del tetto della doccia con il dispositivo doccia e serrarlo con le viti a sgancio rapido.



Le immagini seguenti mostrano l'ulteriore costruzione.

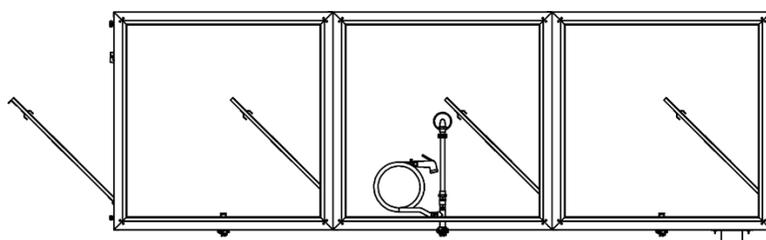


HINWEIS

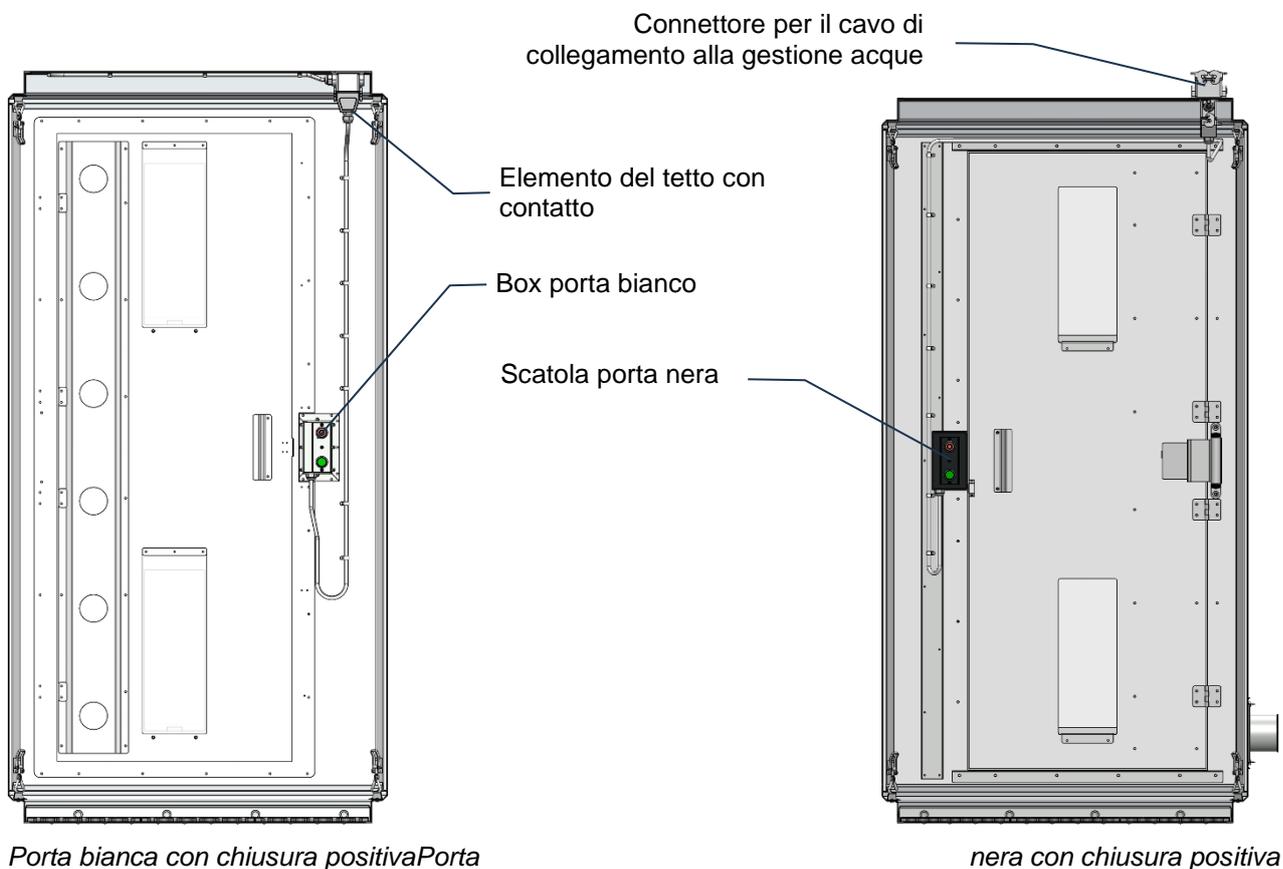
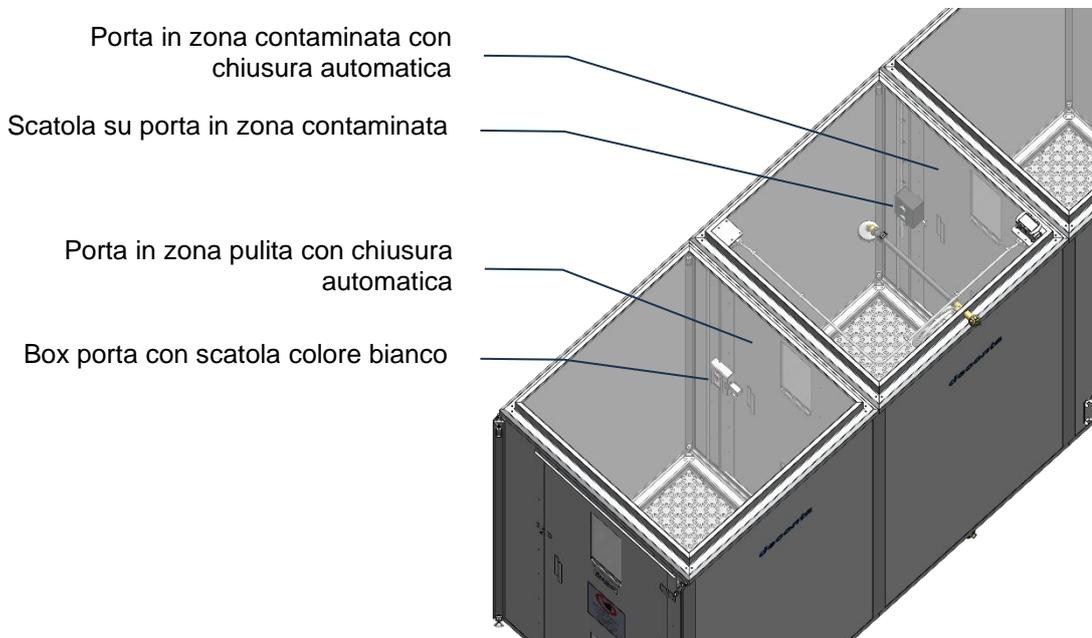
Assicurarsi che tutte le porte si aprano in una direzione (direzione di fuga).

Area bianca

Area nera



7.3 Versione con funzionamento automatico - collegamenti



- Collegare i cavi delle due scatole (bianco e nero) alle spine dell'elemento tetto.
- Inserire il cavo di collegamento tra la Gestione acque (con comando integrato a chiusura forzata) e l'elemento del tetto.

8 Messa in servizio

8.1 Versione con apertura automatica

Se disponibile, attivare la gestione acque (vedere le istruzioni per la gestione dell'acqua)
L'area di intervento è accessibile tramite la UDP.

8.2 Versione con apertura automatica

Mettere in funzione l'unità di gestione acque con comando automatico (vedere le istruzioni per la gestione acque).

8.2.1 Funzionamento

Entrando nella zona confinata attraverso la UDP, la doccia non si attiva.

- Premere il pulsante verde sulla scatola bianca della porta, la porta si apre.
- Entrare nella cabina doccia
- Chiudere la porta
- Premere il pulsante verde sulla scatola nera della porta, la porta si apre.
- Uscire dalla cabina doccia e chiudere la porta.

Lasciando l'area di lavoro attraverso la UDP, l'attivazione della doccia avviene in automatico

- Premere il pulsante verde sulla scatola nera della porta, la porta si apre.
- Entrare nella cabina doccia
- Chiudere la porta
- la doccia si attiva per un tempo preimpostato di 90 secondi
- Dopo aver terminato la doccia, premere il pulsante verde sulla scatola della porta bianca, la porta si apre.
- Uscire dal bagno con doccia e chiudere la porta

HINWEIS

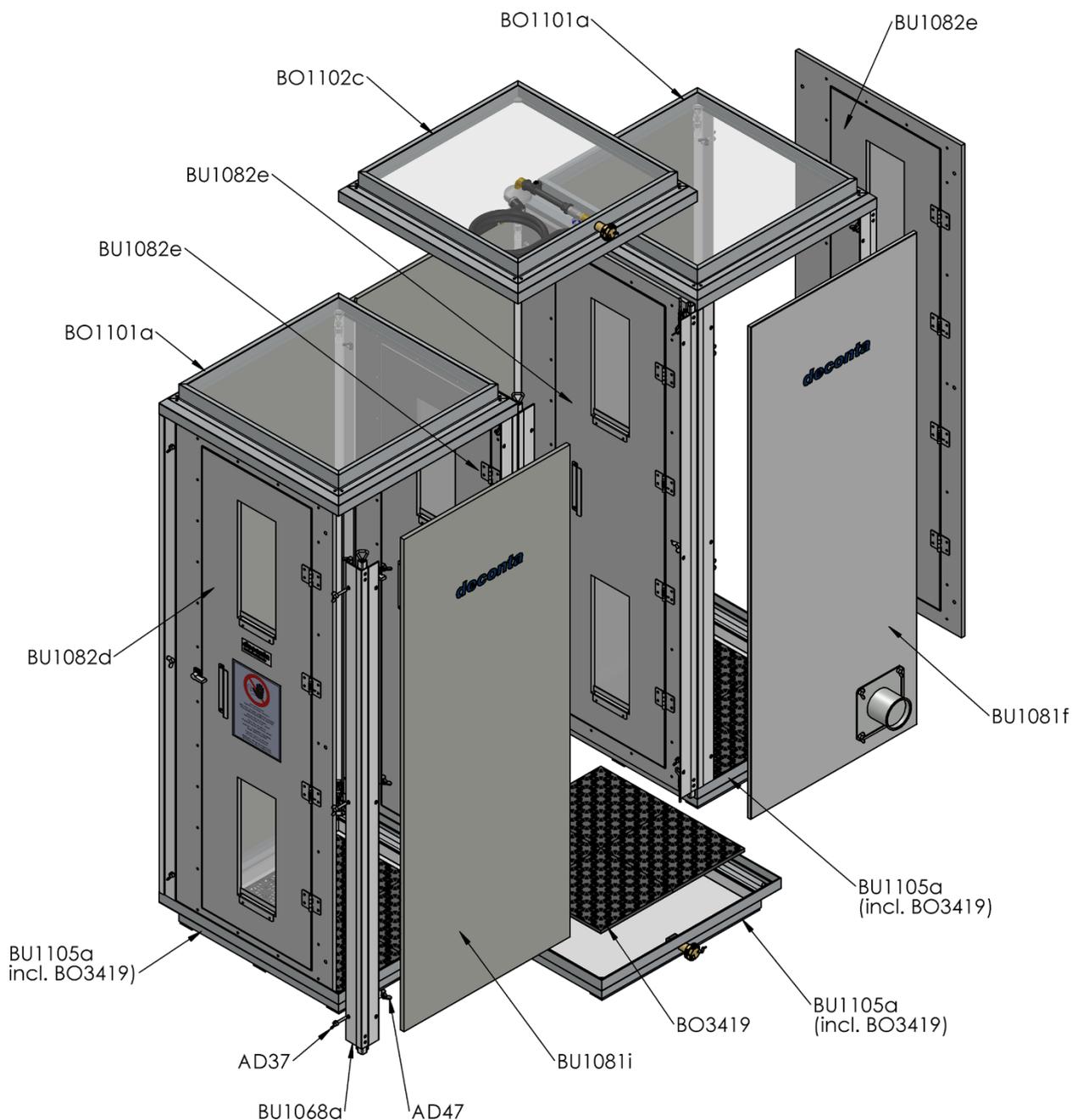
Per consentire l'uscita anticipata dal vano doccia in caso di attivazione automatica, sia la camera bianca che quella contaminata sono dotate di un pulsante di arresto di emergenza (pulsante rosso). Premendo il pulsante rosso si sbloccano le porte e si attiva un allarme acustico.



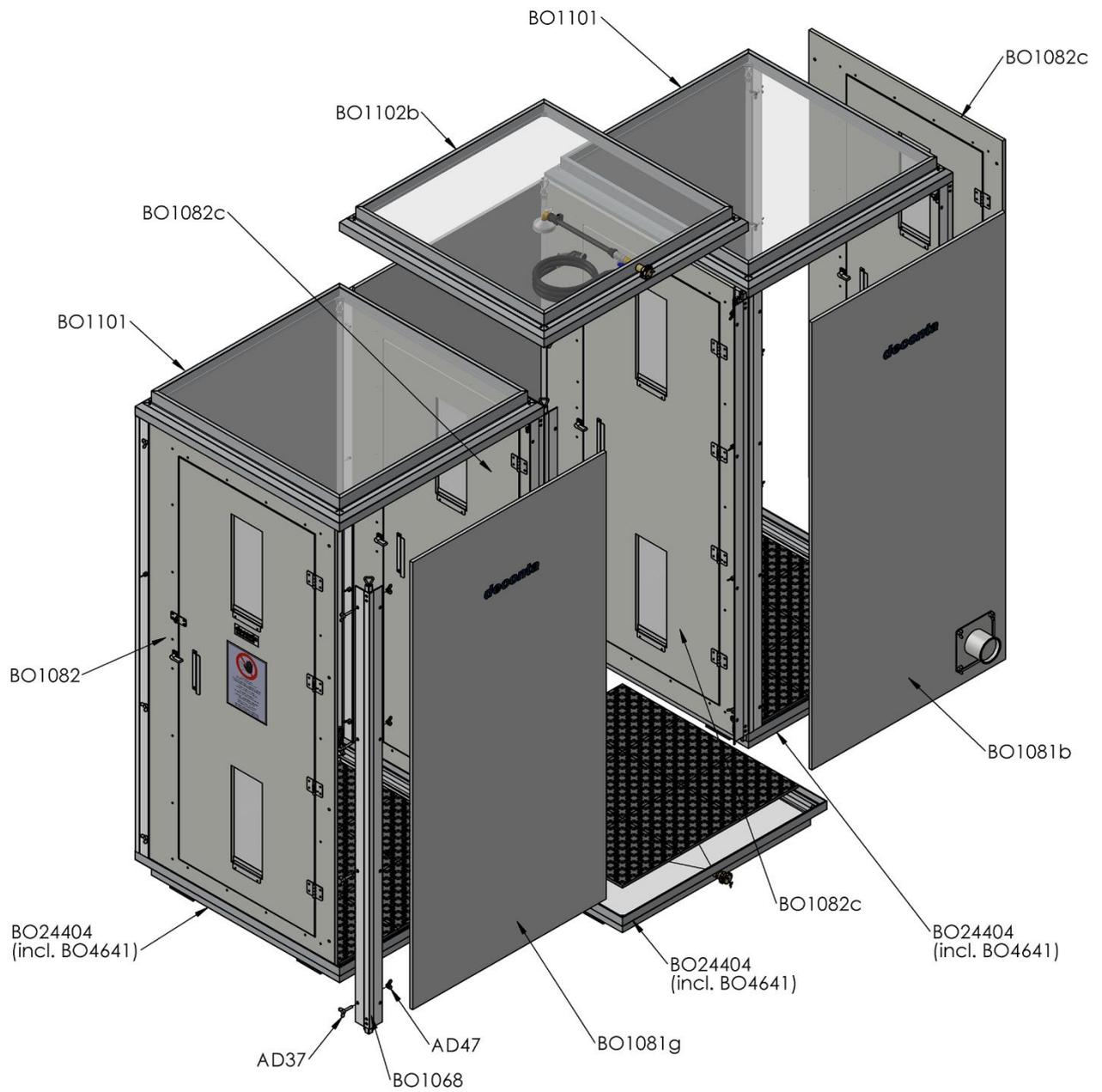
9 Parti di ricambio

Per un utilizzo sicuro, privo di problemi ed economico dell'unità di decontaminazione, è necessario utilizzare i ricambi originali.

9.1 Modello 750



9.2 Modello 1000



10 Manutenzione

manutenzione giornaliera

- Controllare che i tubi dell'acqua siano liberi e non ostruiti
- Pulire quotidianamente l'area della chiusa
- Pulire accuratamente le camere d'aria alla fine di ogni turno.
- Controllo del flusso libero degli elementi di fondo

Per la pulizia e la cura si possono usare i detersivi domestici disponibili in commercio.

11 9 Possibili guasti e loro rimedi

Malfunzionamento	possibile causa	Rimedio
Acqua della doccia nella stanza accanto	Porta/e della doccia montata/e nel pavimento sbagliato	Correggere il montaggio errato
Difficoltà di montaggio di elementi a parete e a pavimento	Gli angoli di ripresa sono sporchi	Angolo di ripresa pulito
Difficoltà di montaggio di elementi a parete e a pavimento	Gli angoli di ripresa sono piegati	Raddrizzare l'angolo di ripresa
Blocchetti di tensione troppo allentati	Lunghezza di tensionamento regolata in modo errato	Regolare la lunghezza di tensionamento
Blocchetti di tensione troppo stretti	Lunghezza di tensionamento regolata in modo errato	Regolare la lunghezza di tensionamento

12 Conservazione a magazzino

Questa sezione contiene informazioni sulla conservazione sicura dell'unità di decontaminazione.

Il blocco viene memorizzato nei seguenti casi:

- Dopo la disattivazione per un periodo più lungo di inutilizzo
- Dopo una disattivazione per un trasferimento del sito

12.1 Requisiti

Per la conservazione del lucchetto devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- Pulito a fondo (decontaminato)

- per evitare danni, l'unità di decontaminazione deve essere custodita esclusivamente in locali asciutti e inaccessibili a persone non autorizzate

Per la conservazione dell'apparecchio facciamo espressamente riferimento a eventuali ulteriori disposizioni regionali e nazionali.

13 Smaltimento

Lo smaltimento è la cattura, la raccolta, la formazione, la selezione, il trattamento, la rigenerazione, la distruzione, il riciclaggio e la vendita dei materiali da smaltire, che vengono installati nella camera di compensazione.

Questa sezione contiene informazioni sullo smaltimento corretto e responsabile dell'unità di decontaminazione.

13.1 Qualificazione del personale

Le persone che smaltiscono l'unità devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Smaltitore	Azienda qualificata per la gestione dei rifiuti per uno smaltimento conforme alla legge, corretto e professionale della camera di compensazione.

13.2 Legislazione

Lo smaltimento dell'unità viene effettuato in conformità alla legislazione del Paese in cui l'atterzzatura viene smaltita.

L'osservanza di queste norme di legge è generalmente responsabilità dell'operatore dell'apparecchio di decontaminazione o della persona responsabile dello smaltimento.

14 Dichiarazione di conformità CE

Il produttore

deconta GmbH
Im Geer 20
46419 Isselburg

dichiara che il seguente prodotto

Designazione del prodotto: Serratura personale Classic Modello 750 / 1000

Nome commerciale: Serratura personale Classic

Descrizione:

Camera di compensazione modulare per il personale per la separazione tra aree bianche e nere. È possibile interconnettere un numero qualsiasi di camere senza componenti speciali e senza attrezzi.

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle norme legali applicabili (di seguito), comprese le loro modifiche in vigore al momento della dichiarazione. La responsabilità del rilascio di questa dichiarazione di conformità è esclusivamente del produttore.

È stata applicata la seguente legislazione:

Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati:

EN IEC 63000: 2018 Documentazione tecnica per la valutazione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche in relazione alla restrizione delle sostanze pericolose (IEC 63000:2016).

Luogo: Isselburg

Data: 26.10.2023



Leiter Konstruktion / head of construction



Leiter Elektro / head of electro